

Contents

List of contributors	v
X Introduction: Coming to grips with the lexicon <i>Johan Vanparys</i>	xi
Part I: Structure and mental representation of the lexicon	1
X Models of word meaning in comparison: The two-level model (Manfred Bierwisch) and the network model (Ronald Langacker) <i>John Taylor</i>	3
7 Insights from categorisation for a mental model of lexicalization <i>Cornelia Zelinsky-Wibbelt</i>	27
X Accessing semantic information in the lexicon: The mental lexicon as a semi-module <i>Monika Schwarz</i>	63
7 Language processing and the mental lexicon in bilinguals <i>Carol Myers-Scotton</i>	73
Part II: Description of the lexicon	101
Lexicon as a key to history, culture and society <i>Anna Wierzbicka</i>	103
On illocutions and illocutionary verbs. A cognitive perspective <i>Johan Vanparys</i>	157
The linguistic and cognitive relevance of basic emotions <i>Friedrich Ungerer</i>	185

Polish translation of English technical terms: Metaphor in the language of computer science <i>Elżbieta Tabakowska</i>	211
Conditional conjunctions and conceptual companions <i>Angeliki Athanasiadou & René Dirven</i>	225
The reflection of lexical meaning relations in textual meaning concepts - a sample of analysis of an English text <i>Beate Seidel</i>	251
Part III: Computational approaches to the lexicon	271
Mental and machine-readable lexicons (What can machines learn from the mind?) <i>Jürgen Handke</i>	273
Automatic acquisition of lexical-semantic relations from machine-readable dictionaries <i>Stephan Mehl</i>	301
GOLD: An object-oriented lexical tool for German <i>Nils Lenke, Stefan Dreckmann & Rolf Heinze</i>	319
Syntagmatic context information for computer assisted translation and foreign language learning <i>Dieter Seelbach</i>	337
Part IV: Lexicography and the lexicon	379
Lexicology and lexicography: Poor relations, competition, or co-operation? <i>Leonhard Lipka</i>	381
Pedagogical lexicography: Some desiderata <i>Reinhard R. K. Hartmann</i>	405

The special lexicon and problems of EST/ESP - Course design or the box of Pandora <i>Winfried Lange</i>	413
The lexicon of metaphor-models as a mental tool for analogical problem-solving in science <i>Wolf-Andreas Liebert</i>	433
Part V: Pedagogical approaches to the lexicon	449
WIC (Words in Context): An assessment <i>Lut Baten & Johan Vanparys</i>	451
Foreign language learning by computer: Principles, fundamentals and instructions for the setting up of a database <i>René Dirven, Angela Albrecht & Wim Waumans</i>	463
Computer programs for vocabulary training in foreign language learning <i>Agnieszka Leńko</i>	491
Fast forward: Electronic acceleration and improving comprehension and speaking in foreign language learning <i>Ulrike Kaunzner</i>	503
Subject index	519